

УДК:37.091.64:633/635

Гуня Л., Городецька Н., Гавришків Н., Турчин І.

Львівський національний університет природокористування,

м. Дубляни, Україна

УКЛАДАННЯ ПОСІБНИКА АГРОНОМІЧНОГО ПРОФІЛЮ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Стаття присвячена особливостям укладання посібника для студентів агрономічного профілю. Багато уваги приділено дидактичним принципам, різним видам усної діяльності. Описано сучасні підходи до теоретико-методологічних аспектів формування посібника. Навчальний посібник допоможе студентам поглибити знання з англійської мови, зокрема опанувати фахову лексику; розвинути навички мовного спілкування; поглибити знання граматики. Посібник складається з двох частин, перша частина містить 20 уроків, а друга 10 уроків, подібних за структурою: текст за фахом, завдання на формування навичок, тексти для самостійного читання. Посібник містить англо-український словник сільськогосподарських термінів.

Ключові слова: *посібник, дидактичні принципи, текст, модель, вправи, термін, словник, навички, домашнє читання.*

The article deals with the features of compiling the manuals for students of agronomy. Much attention has been focused on didactic principles, different kinds of oral activities. Modern approaches to the theoretical – methodological aspects of the formation of manual have been characterized. Students will benefit from the tutorial in terms of developing their grammatical knowledge, professional vocabulary mastery, and language communication skills. It consists of two parts, the first part contains 20 units, and the second one – 10 units. They include: the text concerning students' specialty, tasks for developing skills, texts for home reading. The tutorial contains an English-Ukrainian dictionary of

agricultural terms.

Key words: *manual, didactic principles, text, model, exercises, term, vocabulary, skills, home reading.*

Навчальний посібник “EnglishforStudentsinAgronomy” укладено для викладання фахового навчального матеріалу, для методичного добору наукових спеціальних текстів з врахуванням інтенсивності викладання англійської мови. Він призначений для здобувачів вищого навчального закладу IV рівня акредитації, немовного факультету.

Навчальний посібник складається з тридцяти блоків (Units), які охоплюють основну фахову орієнтовану тематику, передбачену програмою для професійного спрямування. Це “Розвиток сільського господарства”, “Початок вирощування сільськогосподарських культур”, “Галузі сільського господарства”, “Класифікація сільськогосподарських культур”, “Зернові культури. Пшениця”, “Зернові культури. Жито”, “Технічні культури. Картопля”, “Технічні культури. Цукор”, “Технічні культури. Хміль”, “Технічні культури. Льон”, “Селекція сільськогосподарських культур”, “Мій майбутній фах”, тощо.

Кожен з названих блоків містить один основний текст і один чи два додаткових – коротких, простіших, мета яких на цікавому інформативному матеріалі подати лексико-граматичні моделі, нові слова, а потім і закріпити їх. Текст А (основний текст) пропонуємо для опрацювання на аудиторних заняттях, а тексти В, С (додаткові) – для самостійного читання. Основний текст виконує дві головні функції з теми та друге розширює словниковий запас студента. На базі основного тексту опрацьовуються лексичні та граматичні моделі. Тексти взяті з оригінальних англійських та американських джерел, дещо скорочені, іноді адаптовані. Всі три чи два тексти блоку тематично пов’язані між собою.

Як правило, перша і друга вправи – це вправи на тренування вимови, вони містять фахову лексику, яка необхідна агрономам у їхній професійній

діяльності та майбутній кар'єрі:.. agriculture, wheat, rye, oats, barley, cereals, grain, crops, rootscrops, foragecrops, tubercrops, fibrecrops, plantcultivation, animalbreeding, naturalfertilizers, plantculture, soilfertility, annualplants, biennialplants, perennials, cycleofplantgrowth, germination, reproduction, maturation, dormancy, activegrowth, seedinggrowth.

У блоках є вправи, які передбачають роботу над словотвором (вправа 3,4), а також завдання, які вчать аналізувати лексичні труднощі, структуру англійського речення. Останні три-чотири вправи кожного блоку призначені для перевірки розуміння змісту основного тексту їх слід виконувати в аудиторії під час опрацювання кожної теми.

Усі вправи цілком доступні для виконання, примушують ще і ще раз повертатися до тексту, і, отже, забезпечують повторення і повторюваність, які необхідні при вивченні іноземної мови. Ці вправи такого типу: “Перекладіть наступні слова. Запам’ятайте їх. Прочитайте та перекладіть користуючись словником фрази з тексту А. Наведіть англійські еквіваленти поданих слів і словосполучень. Виберіть правильне дієслово з таблиці і поставте на місце пропусків. Завершіть наступні речення і перекладіть їх українською мовою. Поставте подані в дужках дієслова в Present (Past, Future) Indefinite. Утворіть питальну форму поданих речень за зразком. Заповніть пропуски необхідними словами в дужках тощо ”.

Крім вправ для тренування на лексико-граматичних моделях, посібник містить завдання на інші види мовленнєвої діяльності: читання, анотування, переклад, письмо.

Усі тексти посібника написані для того, щоб а) забезпечити повторюваність основних моделей і лексики впродовж усього посібника, б) навчити студентів виділяти в тексті термінологію, словотворчі моделі, граматичні та лексичні конструкції, характерні для англійської мови в сфері сільського господарства, зокрема, агрономії, знаходити в українській мові потрібні еквіваленти для їх перекладу, в) допомогти студентам

оволодіти технікою анотування спеціального тексту, г) спонукати студентів до висловлювання (усно чи письмово) власної інформації на основі зіставлення, проведення паралелей, міркувань.

Крім додаткових текстів В,С для самостійної роботи студентів на практичних заняттях у посібнику є ще тексти для домашнього читання. Змістом текстів для домашнього читання є швидкісне вивчення текстової інформації, визначення і вивчення термінів агрономічного профілю та застосування їх у майбутній професійній діяльності.

В кінці навчального посібника подано короткий алфавітний англо-український словник термінів і найуживаніших слів. Термінологічний словник допоможе студентам складати анотації, писати реферати та розповіді, а також знадобиться їм під час проходження практики в Англії та їхній майбутній кар'єрі, пов'язаній з агрономією.

З метою розширення загального кругозору студентів навчальний посібник містить ще й довідниковий матеріал, який включає в себе таблицю перекладу англо-американських одиниць вимірювання в метричну систему, список найуживаніших скорочень мір ваги, площі, відстані і їх повне написання, список нестандартних англійських дієслів, використаних в текстах і лексико-граматичних вправах.

Загалом навчальний посібник “EnglishforStudentsinAgronomy” навчить студентів виділяти в тексті термінологію, словотворчі моделі, граматичні та лексичні конструкції, характерні для англійської мови агрономічного профілю, знаходити в українській мові потрібні еквіваленти для їх перекладу. Він також допоможе студентам оволодіти технікою анотування спеціального тексту, сприятиме розвитку навичок мовного спілкування в межах фахової тематики.

Професійна компетентність спеціаліста в наш час неможлива без володіння іноземною мовою, англійською зокрема. Випускник вищого навчального закладу, в якій б галузі науки чи культури, чи в сільському

господарстві не працював повинен вміти орієнтуватися в іноземній літературі за фахом, знаходити і передавати потрібну інформацію, вести дискусію з актуальних проблем певної галузі науки, відстоювати принципові позиції в процесі спілкування з іноземними колегами. Вирішення даного завдання вимагає від викладачів іноземних мов укладання навчальних посібників фахового спрямування.

ЛІТЕРАТУРА

1. Вишневський О. І. Методика навчання іноземних мов: навч. посіб.– 2-ге вид., перероб. і доп. Київ: Знання, 2011. 206 с.
2. Іванова О. В. Збірник тестових завдань із початкової дисципліни “Спецкурс з основ укладання галузевих глосаріїв”. К: ЦП “Компринт”, 2015. 142 с.
3. Панова Л. С., Андрійко І. Ф., Тезікова С. В. [та ін.]. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: підруч. Київ: Академія, 2010. 327 с.
4. Тарнопольський О. Б. Методика викладання іноземних мов та їх аспектів у вищій школі: підручник. Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. 256 с.
5. Тарнопольський О. Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти: навч. посіб. Київ: Інкос, 2006. 248 с.
6. Тимошук Н.М. Комунікативний підхід до викладання іноземних мов у вищих аграрних закладах освіти. Вісник Житомирського державного університету. Випуск 43. Педагогічні науки. 2009
7. Harmer J. How to Teach English: An Introduction to the Practice of English Language Teaching (With DVD) 2-nd ed. London: Pearson Education Ltd., 2001. 190 p.
8. Thaine C. Teacher Training Essentials: Workshops for Professional Development.

УДК 371.315

Гуцол М.

Івано-Франківський національний медичний університет

м. Івано-Франківськ

**ФАСИЛІТАЦІЯ, ЯК ОДИН ІЗ МЕТОДІВ ПЕДАГОГІЧНОГО
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ
УКРАЇНИ**

У статті розглядаються проблеми навчання, їх методи, поєднує професійну підготовку і особистісний розвиток майбутніх медиків. Фасилітація — це один із методів, який допомагає полегшити процес спільного прийняття рішення. Особливо корисним як метод, стає під час навчання в різних умовах і є дієвою продуктивною технологією в управлінні педагогічними методами у закладі вищої освіти України. Основний зміст якої, вкладається у положення-висловлювання фасилітатора. Фасилітатор- викладач перетворює процес викладення інформації у зручний і легкий для всіх її учасників, допомагає групі зрозуміти мету й підтримує позитивну групову динаміку для досягнення цієї мети у процесі дискусії, не захищаючи при цьому жодну з позицій.

Ключові слова: фасилітація, викладач-фасилітатор, комунікація, педагогічні технології, пізнавальні методи, групові форми роботи.

The article examines the problems of training, their methods, combines professional training and personal development of future doctors. Facilitation is one method that helps facilitate the shared decision-making process. It becomes especially useful as a method during training in various conditions and is an effective and productive technology in the management of pedagogical methods in the institution of higher education of Ukraine. The main content of which is